



OFFICE OF THE MUNICIPAL MANAGER THABAZIMBI

LOCAL MUNICIPALITY • PLAASLIKE MUNISIPALITEIT • MASEPALA W/A SELEGAE

Alle korrespondensie moet gerig word aan die Munisipale Bestuurder
All correspondence must be directed to the Municipal Manager
Makwalo otlhe a lebiswe go Mookamedi wa Masepala

Private Bag X 530
Thabazimbi
0380

Tel: 014 - 777 1525
Fax: 014 - 777 1531

Email:
info@thabazimbi.gov.za

Web:
www.thabazimbi.gov.za

10 November 2020

To: All consumers

DISCONNECTION OF MUNICIPAL SERVICES DUE TO NON-PAYMENT

Notice is hereby given in terms of Section 95 of the Municipal Systems Act for Credit Control and Debt collection.

"Disconnection / Restriction of Services (a) Consumers who are in arrears with their Municipal account and who have not made arrangements with the Council will have their supply of electricity and water, and other Municipal services, suspended, restricted or disconnected."

Consumers who have not paid their outstanding municipal accounts will have their electricity disconnected or water restricted from the 19th of November 2020. TLM acknowledge that there are residents who genuinely cannot afford to pay for their service. Such resident are encouraged to visit municipal offices to register as an Indigent.

To avoid service to be disconnected or restricted, we appeal to residents to accept their legal responsibility and pay their overdue accounts or make payment arrangement. **Payments can be made at the Municipal offices, South African Post Office and ABSA BANK account number: 158 000 0009.**

OPSKORTING VAN MUNISIPALE DIENSTE WEENS WANBETALING

Hiermee word kennis gegee ingevolge Artikel 95 van die Wet op Munisipale Stelsels vir Kredietbeheer en Skuldinvordering.

"Opskorting / Beperking van dienste (a) Verbruikers wat agterstallig is met hul munisipale rekening en wat nie met die Raad reëlings getref het nie, se toevoer van elektrisiteit, water en ander munisipale dienste sal opgeskort, beperk of afgeskakel word."

Verbruikers wat nie hul uitstaande munisipale rekening betaal het nie, se elektrisiteitstoevoer sal afgeskakel of hul watervloei beperk word vanaf 19 November 2020. Die Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit erken dat daar inwoners is wat dit regtig nie kan bekostig om vir dienste te betaal nie. Sulke inwoners word aangemoedig om die munisipale kantore te besoek om as 'n hulpbehoewende te registreer.

Om afskakeling of beperking te vermy, doen ons 'n beroep op inwoners om hul wettige verpligting na te kom en onmiddellik hul agterstallige rekening te betaal of 'n afbetalingsooreenkoms te tref. **Betalings kan gedoen word by die Munisipale kantore, die Suid-Afrikaanse Poskantoor of die ABSA-bankrekeningnommer: 158 000 0009.**

KGAOLELO YA DITIRELO TSA MASEPALA KA NTLHA YA GO SA DUELE

Kitsiso go ya ka karolo ya molawana 95 of the Municipal Systems Act for Credit Control and Debt collection.

Kgaolelo ya ditirelo: Ditirelo tsa badirisi ba ba saletseng kwa morago ka dituelo tsa masepala kgotsa ba sa dira dithulaganyo le masepala ditla kgaolwa.

Badirisi ba ba saletseng morago ka dituelo tsa ditirelo tsa Masepala ba itsisiwe fa ditirelo tsa bona ditla kgaolwa go tloga ka di 19th November 2020.

Baagi ba ba sa kgoneng go duelela ditirelo tsa bona ka ntlha ya letseno le le kwa tlase ba rotloediwa go etela diofisi tsa masepala go bona thuso ya lenaneo la batho ba ba matsogo a dikobo dikhutshwane (Indigent).

Go efoga kgaolelo ya ditirelo, baagi ba rotloediwa go duela ditirelo tsa bona ka tshwanelo kgotsa go dira dithulaganyo tsa dituelo.

O ka duela ko mafelong a a latelang: **Municipal offices, South African Post Office and ABSA BANK account number: 158 000 0009.**

For more information, contact the following

Tebogo "TK" Kibinyane: 073 484 8204/ kibinyanet@thabazimbi.gov.za

Pauline Chirwa: 066 006 4465/ chirwanp@thabazimbi.gov.za

Masai Mabotja: 078 849 4155/ mabotjams@thabazimbi.gov.za

Customer Care: 060 961 3719/ phasumanet@thabazimbi.gov.za



MR LG TLOUBATLA
ACTING MUNICIPAL MANAGER
THABAZIMBI LOCAL MUNICIPALITY